

Raum 6, Bahnhof Langendreer 44894 Bochum, Wallbaumweg 108

17.11.2022 Do 19 Uhr “Un traductor“, OmU (englisch)

Kuba/Kanada 2018 1h47 Regie: Rodrigo Barriuso, Sebastián Barriuso

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=7eHpRCiNqZ8>



In Folge der Tschernobyl-Katastrophe wird Malin, Professor für russische Literatur an der Universität von Havanna, als Übersetzer für die strahlenkranken Kinder aus der UdSSR in einem Krankenhaus in Havanna eingesetzt. Herausgerissen aus der abstrakten akademischen Welt und konfrontiert mit dem Leiden der Kinder, wird Malin zunehmend depressiv. Zeitgleich mit dem Beginn seiner Arbeit im Krankenhaus fällt die Mauer in Berlin und Cuba gerät in eine tiefe ökonomische Krise. Durch die Konfrontation mit dem Leid der Kinder verliert Malin den Blick auf seine eigene leidende junge Familie. Beim Zusammentreffen mit einem Kind, das ihm eine phantasievolle Geschichte erzählt, kann er neue positive Beziehungen aufbauen und sich langsam aus seiner persönlichen Krise herausarbeiten.

*Bis heute wurden über 25.000 Kinder in Kuba behandelt und rehabilitiert. Manche gingen in Kuba zur Schule, einige sind in Kuba geblieben, haben dort studiert und Wurzeln geschlagen. Bemerkenswert auch, dass Kuba dieses Projekt auch nicht aussetzte, als in der Spezialperiode der 90er Jahren viele Kubaner*innen hungerten und es an essentiellen Medikamenten mangelte. Kuba handelte getreu nach dem Motto „Wir teilen das Wenige, was wir haben mit den noch Bedürftigeren“, während wir in den reichen Ländern in der Regel nur das abgeben, was wir übrig haben .*

Eine Veranstaltung des HCH-Filmclubs

HCH e.V.-Filmclub: Im HCH e.V. Filmclub wird versucht, die derzeitige, schnelle Veränderung vieler gesellschaftlicher Bereiche in Kuba anhand kubanischer und lateinamerikanischer Diskurse zu verfolgen und zu analysieren. Am Beispiel kubanischer (und auch regionaler) Filme - Fiktion ebenso wie Dokus - wollen wir die Sicht überwiegend kubanischer Künstler*innen und Intellektueller auf aktuelle und historische Entwicklungen, Konzepte, Debatten wie auch Widersprüche und Probleme der kubanischen Gesellschaft kennenlernen und diskutieren. **HCH e.V. Filmclub:** Die Diskussionsveranstaltungen mit Filmbeispielen richten sich an Mitglieder der HCH e.V., Förderer und an den Aktivitäten des Vereins Interessierte; die insofern geschlossenen Veranstaltungen sind **eintrittsfrei**.